



# Congressman Henry A. Waxman's **WASHINGTON REPORTER**

**Special Edition:**  
**Free Immunization For Children**

VOL. 3

SEPTEMBER, 1980

NO. 4

## Free Immunization For Children

Dear Friend:

I am happy to tell you pre-school and school age children can be immunized FREE OF CHARGE at the County Health Centers listed on the back of this letter.

If properly immunized, your children will probably *never* get polio, diphtheria, tetanus, pertussis, measles, mumps or rubella.

Please remember:

1. All children attending school for the first time *must* be immunized against childhood diseases.
2. You do not have to bring *any* papers or documents of *any sort*. If you have records of past immunizations handy, please bring them.
3. There are County health workers who speak Spanish, Korean, Vietnamese, Chinese, Japanese, Tagalog, and other languages.

Wishing you and your family good health,

## Vacunas Gratis Para Sus Niños

Estimado amigo:

Tengo el placer de anunciarles que sus niños de edad pre-escolar o escolar pueden recibir vacunas gratis en cualquier de los centros de salubridad nombrados en el reverso de esta carta.

Si sus niños reciben todas las vacunas, probablemente nunca estarán enfermos de: polio, difteria, tétano, tos ferina, sarampión, paperas, o sarampión alemán.

Favor de acordarse:

1. Todo niño que va a una escuela por primera vez debe de tener todas sus vacunas al día.
2. Usted no necesita traer *ningun* papel o documento. Si usted tiene algún certificado o comprobante de vacunas que su niño ya recibió, favor de traerlos.
3. Dentro del departamento de salubridad del condado, hay muchas personas que hablan español.

Deseandole a usted y su familia buena salud,

CONGRESSMAN HENRY A. WAXMAN  
Chairman, House Subcommittee  
on Health and the Environment

한국어로  
한국어로

한국어로  
한국어로

# Waxman Visits Free Cour



Hollywood-Wilshire Health Clinic Director, Dr. Benilda C. Ang and Congressman Henry A. Waxman chat with a family of recent immigrants from Southeast Asia. These new Americans have brought their children in for all the free vaccinations they will need to attend school and to be protected from childhood diseases.

## Some Facts about Common Childhood Diseases

### Measles

Of the common children's diseases, measles is the most serious. It can lead to serious ear infections with permanent loss of hearing and can also cause mental retardation. About 90% of children vaccinated against measles will enjoy life-long protection from this potentially dangerous disease.

### Polio

Polio often causes permanent paralysis and, in one in about every ten cases, results in death. Since the polio vaccine was invented, the disease has almost disappeared. Immunization against polio is extremely effective and will probably protect your child for the rest of his or her life.

### Diphtheria, Tetanus and Pertussis

All three of these diseases can be very serious. Before we had vaccines to protect us from them, these were common ailments.

People often died from them. Diphtheria can cause heart failure and paralysis. Tetanus (also known as lock-jaw) generally kills more than half of those who get it. Pertussis or Whooping Cough can cause convulsions, brain damage and even death. It is especially dangerous to very young children.

### Rubella (also called German Measles)

Most cases are mild. Unfortunately, for a pregnant woman, rubella can have tragic results. It may cause her to have a miscarriage or for her baby to be born blind, crippled or defective in some other way.

### Mumps

Though not generally as serious as other childhood diseases, complications do occur in many mumps cases. The most serious complications are brain fever and loss of hearing.

# Community Immunization Clinic



Congressman Henry A. Waxman and Dr. Benilda Ang watch while a member of the Hollywood-Wilshire County Health Clinic staff prepares a certificate showing the date and diseases for which the little girl has been vaccinated. Congressman Waxman praised the clinic's staff for their ability to win the confidence of parents and children of every race and nationality.

## Un Poco de Informacion Acerca de las Enfermedades Infantiles

### Sarampion

Entre las enfermedades infantiles contagiosas, la más común y seria es la enfermedad del sarampión. Esta enfermedad puede llegar a causar infecciones serias del oido y o perdida permanente del oido. Pero también han habido casos que ha llegado ha causar retardación mental. Cerca del 90% de los niños que han recibido vacunación contra el sarampión gozarán de una vida entera de protección contra esta potencial y peligrosa enfermedad.

### Polio

La enfermedad de la poliomelitis casi siempre causa una parálisis permanente y en un caso de diez puede resultar en la muerte. Las vacunas contra el polio son extremadamente efectivas y probablemente protegerán a su niño por el resto de su vida.

### Difteria, Tétano, y Tos Ferina

Estas tres enfermedades son muy serias. Antes de que se descubrieran las vacunas estas enfermedades causaban muchos daños, mucha gente murió de ellas. Difteria,

puede causar paros del corazón y parálisis. Tétanos, también conocida por trismos, casi siempre a causado muerte en mas de la mitad de todos quienes la contraen. Tos ferina y pertusis pueden llegar hasta causar convulsiones, daños al cerebro y hasta la muerte. Esta enfermedad es muy peligrosa cuando son niños pequeños los que la contraen.

### Sarampión Aleman

La mayoría de los casos no son serios. Pero esta enfermedad en una mujer embarazada, puede resultar muy tragico. Puede causar un aborto espontáneo o que el niño nazca deforme o con defectos.

### Paperas

No necesariamente se considera como una enfermedad tan seria como las otras, pero ocurren muchas complicaciones cuando la persona se enferma con ella. Las complicaciones más serias incluyen: fiebre del cerebro y perdida del oido.

# Dates And Locations Of Free Immunization Clinics

**Hollywood-Wilshire Health Center**  
5205 Melrose Avenue  
(West of Western Avenue)  
Thursday, September 18th  
Thursday, October 16th  
Tuesday, November 25th

**Normandie Recreation Center**  
1550 S. Normandie Avenue  
(South of Pico Boulevard)  
Thursday, September 25th  
Thursday, October 23rd  
Thursday, November 20th

**Clinics Open From 6 - 8 p.m.**

---

**The Hollywood-Wilshire Clinic is open Monday through Friday  
8:30 - 10:30 a.m. and 1 - 3 p.m. Throughout the year.**

Congressman Henry A. Waxman, as Chairman of the key House Subcommittee on Health and the Environment, has worked for federal funding for free immunization drives in every community. As a result of legislation sponsored by Rep. Waxman, Los Angeles County has received almost half a million dollars for vaccination of pre-school and school age youngsters against measles, polio, diphtheria, tetanus, whooping cough, rubella, and mumps.

**Youngsters under age 18 must be accompanied by a parent or legal guardian.**

Niños menores de 18 años tienen que ser acompañados por sus padres o guardian legal.

18세 이하의 어린이는 부모나 부모의 동의서를 지참 하십시오

**For More Information Please Call-**

**Para mas informacion favor de llamar al**

**738-2801**

의문이 제기되는 경우 번역본과 함께 전송해주세요